Arabe A2, leçon 14 : les loisirs et le sport

A2 Leçon 14 sur 18

Tu parles de tes loisirs, de ce que tu peux faire et de ce que tu aimes pendant ton temps libre.

Vocabulaire | Dialogue | Grammaire | Exercices

La prononciation est écrite en lettres latines (ā, ī, ū = voyelles longues ; ḥ, ṣ, ḍ, ṭ, ẓ = consonnes emphatiques ; ʿ = la lettre ع). L'arabe est toujours voyellé.

ARABE	PRONONCIATION	SENS
هِوَايَةٌ	*hiwāya*	un loisir, un passe-temps
رِيَاضَةٌ	*riyāḍa*	un sport
كُرَةُ الْقَدَمِ	*kuratu l-qadam*	le football
سِبَاحَةٌ	*sibāḥa*	la natation
رَسْمٌ	*rasm*	le dessin
مُوسِيقَى	*mūsīqā*	la musique

ARABE	PRONONCIATION	SENS
قِرَاءَةٌ	*qirāʾa*	la lecture
وَقْتُ الْفَرَاغِ	*waqtu l-farāgh*	le temps libre
أَسْتَطِيعُ أَنْ	*astaṭīʿu an*	je peux
أَسْبَحُ	*asbaḥu*	je nage
أَرْسُمُ	*arsumu*	je dessine
أَيْضًا	*ayḍan*	aussi
رَائِعٌ	*rāʾiʿ*	magnifique, génial
مَعَنَا	*maʿanā*	avec nous

KARIM

مَا هِوَايَتُكِ؟

mā hiwāyatuki?

Quel est ton loisir ? (à une femme)

SALMA

هِوَايَتِي الرَّسْمُ، وَأُحِبُّ أَنْ أَسْبَحَ أَيْضًا.

hiwāyatī r-rasm, wa uḥibbu an asbaḥa ayḍan.

Mon loisir est le dessin, et j'aime aussi nager.

KARIM

أَنَا أُحِبُّ كُرَةَ الْقَدَمِ.

ana uḥibbu kurata l-qadam.

Moi, j'aime le football.

SALMA

هَلْ تَلْعَبُ كُلَّ يَوْمٍ؟

hal taʿlabu kulla yawm?

Joues-tu tous les jours ?

KARIM

لَا، أَلْعَبُ فِي وَقْتِ الْفَرَاغِ. هَلْ تَسْتَطِيعِينَ أَنْ تَلْعَبِي مَعَنَا؟

lā, aʿlabu fī waqti l-farāgh. hal tastaṭīʿīna an taʿlabī maʿanā?

Non, je joue pendant mon temps libre. Peux-tu jouer avec nous ?

SALMA

نَعَمْ، رَائِعٌ!

naʿam, rāʾiʿ!

Oui, génial !

« Pouvoir » et « aimer » + verbe ; le nom d'action

Pour dire « je peux », on emploie أَسْتَطِيعُ أَنْ + verbe avec « a » final : أَسْتَطِيعُ أَنْ أَسْبَحَ (je peux nager). Même construction pour « j'aime » : أُحِبُّ أَنْ أَرْسُمَ. Les formes en ـِينَ et ـُونَ perdent leur ن : هَلْ تَسْتَطِيعِينَ أَنْ تَلْعَبِي؟

Pour parler d'une activité en général, l'arabe utilise le **nom d'action** (masdar) avec ال : أُحِبُّ السِّبَاحَةَ (j'aime la natation), أُحِبُّ الْقِرَاءَةَ (j'aime la lecture). Le nom d'action est un nom : tu l'apprends avec chaque verbe.

Exemples

ARABE	PRONONCIATION	SENS
أَسْتَطِيعُ أَنْ أَسْبَحَ	*astaṭīʿu an asbaḥa*	je peux nager
أُحِبُّ أَنْ أَرْسُمَ	*uḥibbu an arsuma*	j'aime dessiner
أُحِبُّ السِّبَاحَةَ	*uḥibbu s-sibāḥa*	j'aime la natation
هَلْ تَسْتَطِيعِينَ أَنْ تَلْعَبِي؟	*hal tastaṭīʿīna an talʿabī?*	peux-tu jouer ? (à une femme)

Ibrahim explique



Le même « an + verbe en -a » sert pour « je peux » et « j'aime ». Un seul outil, deux sens !

Leçon précédente **Toutes les leçons** **Leçon suivante**